

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 251

Volume 29

3 September 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2720/86 of 2 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2721/86 of 2 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2722/86 of 1 September 1986 fixing definitively the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed fixed in advance before 31 May 1986 for the 1986/87 marketing year	5
* Commission Regulation (EEC) No 2723/86 of 2 September 1986 re-establishing the levying of the customs duties applicable to camphor, falling within subheading 29.13 B I b), originating in China, benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3599/85	7
Commission Regulation (EEC) No 2724/86 of 2 September 1986 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal	8
Commission Regulation (EEC) No 2725/86 of 2 September 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	10
Commission Regulation (EEC) No 2726/86 of 2 September 1986 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Yugoslavia	13
Commission Regulation (EEC) No 2727/86 of 2 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2728/86 of 2 September 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2698/86 of 29 August 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed (OJ No L 246 of 30. 8. 1986)	18
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2720/86**of 2 September 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0,93	170,39
10.01 B II	Durum wheat	22,31	248,86 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	34,81	156,84 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	31,79	170,38
10.04	Oats	68,95	151,96
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	176,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	31,79	111,68 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	182,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	14,84	252,08
11.01 B	Rye flour	62,27	234,11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	47,74	398,90
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	15,43	271,65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2721/86

of 2 September 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 September 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (FEC) No 2722/86

of 1 September 1986

fixing definitively the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed fixed in advance before 31 May 1986 for the 1986/87 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Whereas in the absence of an activating price valid for the 1986/87 marketing year the amounts of aid for peas, field beans and sweet lupins applicable provisionally from 1 January 1986 in the event of advance fixing for the months from July to November 1986 were fixed on the basis of the activating price valid for the 1985/86 marketing year ;

Whereas by Council Regulation (EEC) No 1464/86 of 13 May 1986 fixing, for the 1986/87 marketing year, the activating price for aid, the guide price and the minimum price for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, the Council increased the activating price for peas and field beans by 0,32 ECU and for sweet lupins by 0,84 ECU in Spain and by 0,25 ECU in the other Member States ;

Whereas by Council Regulation (EEC) No 1465/86 of 13 May 1986 fixing, for the 1986/87 marketing year, the monthly increases in the activating threshold price, the guide price and the minimum price for peas and field beans ⁽⁴⁾, the Council decided not to alter the amount of the said monthly increases ;

Whereas, given the method of calculating the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed, the provisional amounts of such aid applicable between 1 January and 31 May 1986 in the event of advance fixing for the 1986/87 marketing year should be increased by an amount equal to 45 % of the difference between the price used provisionally and the activating price fixed by the Council for peas and field beans, and by an amount equal

to 60 % of the difference between the price used provisionally and the activating price fixed by the Council for sweet lupins ;

Whereas the increases in the amounts of the aid in question are applicable from the date of entry into force of the Regulations which fixed those amounts ; whereas the increased amounts must be fixed definitively from the same dates,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid for peas and field beans used in animal feed fixed in advance for July, August, September, October and November 1986 and shown in the Annexes to Commission Regulations (EEC) No 3747/85 ⁽⁵⁾, (EEC) No 68/86 ⁽⁶⁾, (EEC) No 214/86 ⁽⁷⁾, (EEC) No 336/86 ⁽⁸⁾, (EEC) No 557/86 ⁽⁹⁾, (EEC) No 768/86 ⁽¹⁰⁾, (EEC) No 893/86 ⁽¹¹⁾, (EEC) No 1082/86 ⁽¹²⁾, (EEC) No 1279/86 ⁽¹³⁾ and (EEC) No 1486/86 ⁽¹⁴⁾ fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in the feeding of animals are hereby increased by 0,114 ECU/100 kg.

The amounts in question, increased in accordance with the first subparagraph, are hereby fixed definitively from the date of entry into force of each of the Regulations concerned.

2. The amounts of the aid for sweet lupins used in animal feed, harvested and processed in the Community as constituted at 31 December 1985 or in Portugal, fixed in advance for July, August, September, October and November 1986 and shown in the Annexes to the Regulations referred to in paragraph 1 are hereby increased by 0,150 ECU/100 kg. The amounts in question, increased

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1985, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 12, 16. 1. 1986, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1986, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 40, 15. 2. 1986, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 76.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 19.

⁽¹¹⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 34.

⁽¹²⁾ OJ No L 100, 16. 4. 1986, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 114, 1. 5. 1986, p. 31.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1986, p. 27.

by 0,150 ECU/100 kg, are hereby fixed definitively from the date of entry into force of the Regulations concerned.

The amounts of the aid for sweet lupins used in animal feed, harvested and processed in Spain, fixed in advance for July, August, September, October and November 1986 and shown in the Annexes to the last six Regulations referred to in paragraph 1 are hereby increased by 0,486 ECU/100 kg.

The amounts in question, increased in accordance with the first or second subparagraph, are hereby fixed definitively from the date of entry into force of the Regulations concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2723/86

of 2 September 1986

re-establishing the levying of the customs duties applicable to camphor, falling within subheading 29.13 B I b), originating in China, benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3599/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾ and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of camphor, falling within subheading 29.13 B I b), the individual ceiling was fixed at 950 000 ECU; whereas, on 29 August 1986, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged there-

against; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 September 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3599/85 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.13 B I b) (NIMEXE code 29.13-23)	Borman-2-one (camphor, natural refined and synthetic)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2724/86
of 2 September 1986
fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2360/86 ⁽⁴⁾, lays

down detailed implementing rules for the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 15.

ANNEX

Special levies on imports of beef and veal from Portugal

CCT heading No	Description	Amount of the special levies
01.02 A II	Live animals, including animals of the buffalo species, of domestic bovine species other than pure-bred breeding animals	11,16
02.01 A II a)	Fresh or chilled meat of bovine animals	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	21,06
	2. Separated or unseparated forequarters	16,85
	3. Separated or unseparated hindquarters	25,27
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	31,59
	bb) Boned or boneless	36,22
02.01 A II b)	Frozen meat of bovine animals :	
	1. Carcases, half-carcases, or 'compensated' quarters	18,95
	2. Separated or unseparated forequarters	15,16
	3. Separated or unseparated hindquarters	23,59
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	28,43
	bb) Boned or boneless :	
	11. Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece	23,59
	22. Crop, chuck and blade and brisket cuts (a)	23,59
	33. Other	32,64
02.06 C I a)	Meat of bovine animals, salted, in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	31,59
	2. Boned or boneless	36,22
16.02 B III b) 1 aa)	Other prepared or preserved meat or meat offal containing bovine meat or offal, either uncooked or a mixture of cooked meat or offal and uncooked meat or offal	36,22

(a) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued in accordance with the conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2725/86

of 2 September 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 11 August 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 11 August 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 11 August 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 11 August 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 11 August 1986

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	72,858 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
11 August 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		34,243	17,122	3,424
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	72,858	36,429	7,286
	2. Short forequarters	51,001		
	3. Chines and/or best ends	80,144		
	4. Legs	94,715		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	94,715		
	bb) Boned or boneless	132,602		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	54,644		
	2. Short forequarters	38,251		
	3. Chines and/or best ends	60,108		
02.06 C II a)	4. Legs	71,037		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	71,037		
	bb) Boned or boneless	99,452		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	94,715		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	132,602		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	94,715		
	— boned or boneless	132,602		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2726/86

of 2 September 1986

introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1125/86 of 18 April 1986 fixing for the 1986 marketing year the reference prices for plums⁽³⁾ fixed the reference price for class I, group II at 47,02 ECU per 100 kilograms net for the month of September 1986;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken

into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for plums of group II originating in Yugoslavia the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in Article 3 (1) last paragraph of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 11,31 ECU per 100 kilograms net is applied to plums (subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff), of the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosniche, originating in Yugoslavia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 September 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 103, 19. 4. 1986, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2727/86
of 2 September 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2719/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 250, 2. 9. 1986, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,32
	B. Raw sugar	46,21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2728/86

of 2 September 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2674/86 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2713/86 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86 ⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2674/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 83.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1986 altering the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
23.02 A I a)	78,23	72,23
23.02 A I b)	160,79	154,79
23.02 A II a)	78,23	72,23
23.02 A II b)	160,79	154,79

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2698/86 of 29 August 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in animal feed

(Official Journal of the European Communities No L 246 of 30 August 1986)

Page 46, in the Annex, point 1, the column headed '6th month' is replaced by the following:

1. Peas and field beans:	
(a) used in Spain	16,398
(b) used in Portugal	16,293
(c) used in another Member State	16,523

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

DOCUMENT

**COMPÉTITION EUROPÉENNE ET COOPÉRATION ENTRE ENTREPRISES EN
MATIÈRE DE RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT**

Les accords de coopération interentreprises dans le domaine de la recherche-développement se sont multipliés au cours des années récentes, à travers deux formes principales: le contrat de collaboration qui permet, dans une perspective de court terme et avec une structure légère, de poursuivre des objectifs limités et l'entreprise conjointe (*joint venture*) qui correspond à la constitution d'une entité nouvelle ayant ou non la personnalité juridique, mais dotée d'une large autonomie et capable d'assurer des relations plus étendues et de longue durée.

L'objet de la présente étude est d'analyser certains aspects de ces accords de coopération en recherche-développement (ACRD) dans la perspective du nouveau règlement européen qui précise les conditions dans lesquelles l'article 85 paragraphe 3 du traité de Rome leur est applicable.

124 p.

Publié seulement en langue **française**.

CB 45 85 414 FR C

ISBN 92 825 5893 2

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

450 FB, 81 Dkr, 22,50 DM, 1 315 DR, 68 FF, 7,20 £ Irl, 6 £, 9 \$, 15 100 Lit, 25 Fl, 1 480 Pta, 1 260 Esc



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg